

اربەين گونونون عمل لرى / زيارنامە نين متنى

اربەين گونو (صفرين ايرمىسى) امام حسين (ع) و وفالى كۆمكلرى نين شهادتیندن 40 گون سونرايا دئيبلىر. بعضى روايتلرده بو گونون عزيزلنمە سینه اشاره اولوب. امام حسن عسکرىدن (ع) نقل اولان بير روايتده اربەين زيارتى مؤمن انسانين نشانەلریندن سايبلىب. بو حديثده امام (ع) بويورور: «مؤمن انسانين علامتى بنشدير: گنجە گوندوزده 51 ركعت نماز قيلماق (17 ركعت واجب و 34 ركعت نافله). 2. ساغ اله اوزوك سالماق. 3. آنلى تورباغا سورتماق. 4. نمازلاردا «بسم الله الرحمن الرحيم»ى اوجا سسلە دئماق. 5. اربەين زيارتى.



اربەين گونو (صفرين ايرمىسى) امام حسين (ع) و وفالى كۆمكلرى نين شهادتیندن 40 گون سونرايا دئيبلىر. بعضى روايتلرده بو گونون عزيزلنمە سینه اشاره اولوب. امام حسن عسکرىدن (ع) نقل اولان بير روايتده اربەين زيارتى مؤمن انسانين نشانەلریندن سايبلىب. بو حديثده امام (ع) بويورور: «مؤمن انسانين علامتى بنشدير: گنجە گوندوزده 51 ركعت نماز قيلماق (17 ركعت واجب و 34 ركعت نافله). 2. ساغ اله اوزوك سالماق. 3. آنلى تورباغا سورتماق. 4. نمازلاردا «بسم الله الرحمن الرحيم»ى اوجا سسلە دئماق. 5. اربەين زيارتى. [1]

شيخ طوسى نين المصباح و التهذيب كتابلاریندا امام صادقدن (ع) نقل ائدن روايتە گۆره زيارتين فايداسى بئلهدير:

اربەين گونو، گون قالخاندان سونرا (گون اطرافى ايشيقلانديرديقدان سونرا) بئله اوخو:

اَلسَّلَامُ عَلٰى وَلِيِّ اللّٰهِ وَ حَبِيْبِهِ

سلام اولسون اللهين وليسينه و اونون دوستونا

اَلسَّلَامُ عَلٰى خَلِيْلِ اللّٰهِ وَ نَجِيْبِهِ

سلام اولسون اللهين خليلينه و اونون نجابتلى بندهسينه

اَلسَّلَامُ عَلٰى صَفِيِّ اللّٰهِ وَ ابْنِ صَفِيِّهِ

سلام اولسون اللهين سنچيلميش بندهسينه و سنچيلميشى نين اوغلونا

اَلسَّلَامُ عَلٰى اَلْحُسَيْنِ اَلْمَظْلُوْمِ الشَّهِيدِ

سلام اولسون مظلوم و شهيد حسينه

اَلسَّلَامُ عَلٰى اَسِيْرِ اَلْكُرْبَاتِ وَ قَتِيْلِ اَلْعَبْرَاتِ

سلام اولسون غملىرە اسير اولموش و آخار گۆز ياشى نين اولدوردويونه

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَشْهَدُ اَنَّهٗ وَلِيِّكَ وَ ابْنُ وَلِيِّكَ

اللهيم حقيقتاً شهادت وئريرم! حقيقتاً او سنين وليين و وليين نين اوغلودور

وَ صَفِيْكَ وَ ابْنُ صَفِيْكَ اَلْفَايِزُ يَكْرَامِيْكَ

و سنين سنچيلميشين و سنچيلميشى نين اوغلودور و سنين كرامتينله سعادتە چاتدى

اَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ وَ حَبَوْتَهُ بِالسَّعَادَةِ وَ اَجْتَنَيْتَهُ بِطِيْبِ الْوَلَادَةِ

شهادتله اونو عزيزلهدين و اونو مخصوص سعادتە چاتديردين و اونون نسلنى نين باكليعى ايله سنچدين

وَ جَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِّنَ السَّادَةِ وَ قَائِدًا مِّنَ الْغَادَةِ وَ دَائِدًا مِّنَ الْاُدَادَةِ

و اونو آغالاردان بيرى و قاباقدا گئدن رهبرلردن و حقدن دفاع ائلهينلردن بيرى ائتدين

وَ اَعْطَيْتَهُ مَوَارِيْثَ الْاَنْبِيَاءِ وَ جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلٰى خَلْقِكَ مِّنَ الْاَوْصِيَاءِ

انبياين ميراثينى اونا عطا ائتدين و اونو، انسانلارا حجتى اولان وصيلردن قرار وئردين

قَاعَدَرَ فِي الدُّعَاءِ وَ مَتَّحَ التُّصَحَّحَ

او دا دعوتده جنتی تمام ائله دی و هر بهانه نی اونلارین الیندن آلدی و اونلاری محبتله نصیحت ائندی

وَ بَدَلَ مُهَجَّتَهُ فَيْكَ لِيَسْتَنْفِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ وَ حَيْرَةِ الصَّلَاةِ

و سنین بنده لرینی جهالت و ضلالت حیرانلیغیندن قورنارماق اوجون قییمادان خیرخواهلیق ائله دی و جانین سنین یولوندا وئردی

وَ قَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ عَرَفَهُ الدُّنْيَا

و دنیا یا مغرور اولانلار، اونون علی هینه ال بیر اولدولار.

وَ بَاعَ حَقَّهُ بِالْأُذُنِ وَ شَرَى آخِرَتَهُ بِالتَّمَنِ الْأَوْكَسِي وَ تَغَطَّرَسَ وَ تَرَدَّى فِي هَوَاهُ

آخترلرینی آلچاق دونیا یا و اونون دیرسیز نعمتلرینه ساتدیلار و نفسین ایستکلرینه تابع اولوب هلاک اولدولار

وَ اسْخَطَكَ وَ اسْخَطَ تَبِيكَ

سنی و پیغمبرینی (ص) غضبلندیردی

وَ اطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَهْلَ الشَّقَاقِ وَ الْيَقَاقِ وَ حَمَلَةَ الْأُوزَارِ الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارِ

و سنین دوشمنلریندن اولان منافق و بدیختلردن اطاعت ائندیلر بیر حالدا کی، اونلار آغیر گناه داشیییجیلاری و جهنم اودونا لایق اولانلار ایدیلر

فَجَاهَدَهُمْ فَيْكَ صَابِرًا مُخْتَسِبًا

ائله ایسه بو عزیز امام سنین یولوندا او ظالم لرله جهاد ائندی و کامل اخلاصلا صبر ائدی، دؤزدو و چوخلو چتینلیکلر و اذیت چکدی

حَتَّى سَفِكَ فِي طَاعَتِكَ ذَمُّهُ وَ اسْتُبِيحَ حَرِيمُهُ

سوندا ایسه سنین یولوندا پاک قانی تورپاغا تۆکولدو و خانواده سی نین حرمتی سیندیریلدی

اللَّهُمَّ فَالْعَنُوهُمْ لَعْنًا وَبِيْلًا وَ عَذِّبْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

ایلاهی او ظلمکار طایفایا شدتلی لعنت ائت و چتین و دردلی عذابلارلا جزالاندیر

الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنِي رَسُولِ اللَّهِ أَسْلَامٌ عَلَيْكَ يَا بَنِي سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

سلام اولسون سنه ائی رسول اللہین اوغلو، سلام اولسون سنه ائی اوصیانین آغاسی نین اوغلو

أَشْهَدُ أَنَّكَ آمِنٌ اللَّهُ وَابْنُ آمِينِهِ

شهادت وئیریم کی، سن ایلاهی و حیین امانتداری و حق امانتداری نین اوغلوسان

عِشْتَ سَعِيدًا وَ مَضَيْتَ حَمِيدًا وَ مِتَّ فَقِيدًا مَظْلُومًا شَهِيدًا

[دنیا دا] خوشبخت یاشادین، حقه ثنا ائدیگین حالدا دنیا نی دیشدین، مظلوم شهید ائدیلدین

وَ أَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِرٌ مَا وَعَدَكَ وَ مُهْلِكٌ مَنْ خَذَلَكَ وَ مُعَذِّبٌ مَنْ قَتَلَكَ

و شهادت وئیریم کی، الله تعالی سنه وئردیگی وعده یه وفا ائده چکدیر و سنه ظلم ائدنلری هلاک ائده چک و سنی اولدورنلری عذابلاندیراجاقدیر

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ وَفِيَتْ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّى آتَيْتَ الْيَقِينَ

و شهادت و ثریبم کی، سن الله تعالی ایله باغلا دیغین عهده وفا اتدین و اولوم سنی درک ائدینجه یه قدر الله یولوندا جهاد اتدین

قَلَعَنَ اللهُ مَنْ قَتَلَكَ، وَ لَعَنَ اللهُ مَنْ ظَلَمَكَ وَ لَعَنَ اللهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ قَرَضَتْ يَه

الله سنی اولدورنلره لعنت اتتسین ، الله سنه ظلم ائدنلره لعنت اتتسین و الله، اونو ائشیدیب اونا راضی اولانلارا لعنت اتتسین

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنْ وَالَاهُ وَ عَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُ

ایلاهی من سنی شاهد توتورام کی، حقیقتاً ده من اونو (حسینی (ع)) سنونلری سئویر و اونون دوشمنلری ایله دوشمنم

يَا بِي أَنتَ وَ أُمَّي يَا بِنَ رَسُولِ اللَّهِ

آتام و آتام سنه قربان ائی رسولول اللهین اوغلو

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ،

شهادت و ثریبم کی، سن عالی مقام آنالارین اصلابیندا و پاک ذاتلی آنالارین رحملربنده (قارینلاریندا) بیر نور ایدین

لَمْ تُتَّخَسَّكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَحْسَابِهَا وَ لَمْ تُلَيَّسْكَ الْمُذَلِّمَاتُ مِنْ نِيَابِهَا،

جاهلیت بیسلیکلری سنی آلوده انده بیلمه دیلر و جاهیلیتین قارانلیلاری سنی بورویه و اؤز پالتاری ایله اؤرته بیلمه دی

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ وَ مَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ،

و شهادت و ثریبم کی، سن حقیقتاً دینین ستونلاریندان بیر و مسلمانلارین دینی نین کؤکو و ایمان اهلین سنیغیناجاق و پناه یئریسن

وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ الْأَمَامُ الْبُرِّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الرَّكِيُّ الْهَادِي الْمُهَيِّئُ،

و شهادت و ثریبم کی، حقیقتاً سن یاخشی، صالح عمللی، تقوالی، بیئیلیمیش، اؤزو و ذاتی پاک، خلقی هدایت ائدن و اؤزو حقه هدایت اولموش امام و رهبرسن

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الْأَيْمَةَ مِنْ وُلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى وَ أَعْلَامُ الْهُدَى وَ الْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَ الْخِجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

و شهادت و ثریبم کی، اماملار سنین اولادلاریندان و نسلیندنلر، اولارین هامیسی تقوا روحو، حق یولونون بلدیچلری و مخلوقاتی یارادانا باغلایان و اولارین الله اولان ایمانی نین قیریلماز ایپی و دنیا اهلین هامسینا اللهین حجتیدیرلر

وَ أَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِأَبَائِكُمْ مُؤَفِّئٌ بِشَرَايِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلِي

و شهادت و ثریبم کی، حقیقتاً ده من سیزین اماملیق و حقانیتیزه اینانیر و سیزین رجعتیزه یقینیم وار، دینیمین قایدالاری ایله و ایشلریمین آخربندا

وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلِيمٌ، وَ أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ وَ نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ لَكُمْ،

قلیم و روحوم سیزین پاک قلب و روحوزا تسلیمدیر و بوتون ایشلریمده سیزین امریزین اجراچیسسی و سیزین دوامچیزام و اللهین اذن و ئردیگی زمان اؤز کؤمگیمله سیزین کؤمگیزه حاضر ام

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَامَعَ عَدُوُّكُمْ ،

البته من سیزینلهم سیزینلهم، دوشمنلریزله دئیلم

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى آبَائِكُمْ وَ آخِسَادِكُمْ وَ شَاهِدِكُمْ وَ غَائِبِكُمْ وَ ظَاهِرِكُمْ وَ بَاطِنِكُمْ.

اللهین صلواتی و سلامی، سیزین پاک روحوزا و جیسمیزه و حاضریزه و غایبیزه و ظاهریزه و باطریزه اولسون

أَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

زیارتنامه نی اوخودوقدان سونرا ایکی رکعت حاجت نمازی قیلیرسان و ایسته دیکلرینی الله دان ایسته بیرسن، (انشاء الله کی، الله تعالی بو دعانین و امام حسینین (ع) حرمتینه حاجت لربنی روا انده جکدیر.)

[1]. محمد بن محمد بن نعمان؛ المزار، قم، مدرسه الامام الهادي، بيرينجی چاپ ، ص53 و طوسي، محمد بن حسن؛ تهذيب الاحكام، بي جا، دار الكتب الاسلاميه، 1365، دوردونجو چاپ ، ج6، ص52 و نيشابوري، ابن فتال؛ روضه الواعظين، قم، منشورات الرضي، بي تا، ص195.

لينک مطلب در سايت : <http://torki.tebyan-tabriz.ir/?MID=21&Type=News&id=868>